Redukční matice a adaptéry S60×6 pro nádrže IBC

REDUKČNÍ MATICE PRO NÁDRŽE IBC S60×6 NA 3/4″ VNITŘNÍ ZÁVIT (GW)

Model: GE1222_G70182 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Odolná modrá redukční matice (víko) GEKO G70182 (kód GE1222_G70182, označení na čele 2 X 3/4) určená pro přímé našroubování na standardni výpustní kohout IBC kontejnerů (Mauser / Schütz / Sotralentz) s vnějším hrubým lichoběžníkovým závitem S60 × 6 (DN 50 / Ø 60 mm). Středový vnitřni trubkový závit 3/4″ BSP (GW) umožňuje okamžitou montáž zahradního kulového kohoutu, mosazného vsuvky (niplu), rychlospojky nebo sacího trnu čerpadla pro odběr užitkové a dešťové vody.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Značka / model redukce	GEKO G70182 (katalogový kód GE1222_G70182)
Vstupní závit (na kohout IBC nádrže)	Vnitřní hrubý závit S60 × 6 (vnější Ø hrdla kohoutu 60 mm, stoupání 6 mm – DN 50)
Výstupní závit (pro armaturu)	Vnitřní válcový trubkový závit G 3/4″ BSP (GW / vnitřní závit)
Raznice na čele víka	Reliéfní označení „2 X 3/4“ se směrovými šipkami

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Značka / model redukce	GEKO G70182 (katalogový kód GE1222_G70182)
Vstupní závit (na kohout IBC nádrže)	Vnitřní hrubý závit S60 × 6 (vnější Ø hrdla kohoutu 60 mm, stoupání 6 mm – DN 50)
Výstupní závit (pro armaturu)	Vnitřní válcový trubkový závit G 3/4″ BSP (GW / vnitřní závit)
Raznice na čele víka	Reliéfní označení „2 X 3/4″ se směrovými šipkami
Materiál těla	Houževnatý chemicky a UV stabilizovaný polypropylen / HDPE (modrý)
Obvodové žebrování	Ergonomické podélné drážky po obvodu pro pevný úchop rukou při dotahování
Těsnění hrdla S60×6	Integrované vnitřní ploché pěnové/pryžové těsnění (PE/EPDM) v dně víka
Maximální provozní tlak	Do 2 bar (gravitační odběr z beztlakové IBC nádrže a sání zahradních čerpadel)
Rozsah teploty média	+2 °C až +45 °C (před mrazem nutno vypustit a odvodnit!)
Určená média	Dešťová a užitková závlahová voda, neagresivní vodné roztoky hnojiv
Počet kusů v balení	1 ks kompletní redukce s vloženým čelním těsněním
Kompatibilita	Standardní 600 l / 1 000 l IBC kontejnery se závitem S60×6

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Masivní modré tělo redukční matice** – Odolný výlisek z PP/HDPE odolávající korozi i povětrnostním vlivům.
- **2. Vnitřní hrubý závit S60 × 6** – Přesně pasuje na vnější hrubý závit výpustního ventilu IBC nádrže (Ø 60 mm).
- **3. Integrované čelní ploché těsnění** – Utěsňuje čelo hrdla výpustního kohoutu IBC nádrže bez nutnosti konopí.
- **4. Středový nálitek s vnitřním závitem G 3/4″ (GW)** – Slouží k našroubování zahradního kohoutu, vsuvky nebo průchodky 3/4″.
- **5. Zesílené čelo víka** – Zabraňuje vytržení nebo prasknutí středového závitu pod vahou kohoutu a hadice.
- **6. Obvodové protiskluzové žebrování** – Umožňuje spolehlivé ruční dotažení i povolení mokrou rukou.
- **7. Reliéfní označení rozměru (2 X 3/4)** – Okamžitá vizuální kontrola redukované dimenze přímo na čele.
- **8. Vnitřní dosedací drážka těsnění** – Drží těsnicí kroužek ve správné poloze při šroubování na hrdlo.
- **9. Náběhová hrana závitu S60×6** – Usnadňuje rovné nasazení matice bez přeskočení prvního závitu.
- **10. Čelní opěrná plocha pro armaturu** – Rovná plocha pro dosednutí límce šroubovaného kohoutu či vsuvky s PTFE páskou.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

PŘED OBJEDNÁNÍM A MONTÁŽÍ OVĚŘTE TYP ZÁVITU VAŠEHO IBC KONTEJNERU (S60×6 = Ø 60 MM HRUBÝ ZÁVIT)! – Některé nádrže mají jemný závit 2″ BSP, S75×6 nebo S100×8 – nikdy nenatáčejte redukci S60×6 násilím na jiný typ závitu!

DOTAHUJTE PLASTOVOU MATICI S60×6 POUZE RUKOU – NEPOUŽÍVEJTE VELKÉ HASÁKY ANI SIKOVKY! – Přetažení kovovými kleštěmi rozdrtí vnitřní těsnění nebo roztrhne plastový plášť matice!

PŘI ŠROUBOVÁNÍ KOVOVÉHO KOHOUTU DO VNITŘNÍHO ZÁVITU NEPOUŽÍVEJTE KONOPÍ (KUDEL), KTERÉ BOBTNÁ! – Nabobtnalé konopí roztrhne plastový středový nálitek – pro utěsnění závitu G 3/4″ použijte výhradně teflonovou PTFE pásku!

NEPOUŽÍVEJTE PRO KONCENTROVANÉ KYSELINY, ROZPOUŠTĚDLA ANI HOŘLAVÉ KAPALINY (BENZÍN, NAFTU)! – Plast a těsnění nejsou určeny pro hořlaviny tř. I–III (nebezpečí statické elektřiny a naleptání těsnění).

PŘED PRVNÍMI MRAZY VYPUSŤTE VODU Z KOHOTU A NECHTE ARMATURU OTEVŘENOU! – Zmrzlá voda zvětší svůj objem a roztrhne výpustní ventil IBC nádrže i našroubovanou redukci!

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Změřte vnější průměr závitu na výpustním ventilu IBC nádrže (pro S60×6 musí být cca 59–60 mm a rozteč závitů 6 mm).
2. Zkontrolujte, že uvnitř modrého víka je rovně uloženo nepoškozené čelní ploché těsnění.
3. Očistěte čelo a závit výpustního hrdla IBC nádrže od písku, bláta a otřepů.
4. Ověřte, že hlavní klapka/kulový ventil IBC nádrže je před montáží uzavřen.
5. Připravte si teflonovou (PTFE) pásku pro utěsnění vnějšího závitu armatury 3/4″.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Nejprve do vymontované redukce GEKO G70182 našroubujte zvolenou armaturu s vnějším závitem 3/4″ (např. zahradní kohout nebo vsuvku) ovinutou 5–8 závity PTFE pásky a dotáhněte ji s citem.
2. Nasaďte redukci rovně (v ose) na čistý vnější závit S60×6 uzavřeného ventilu IBC nádrže.
3. Rukou otáčejte maticí po směru hodinových ručiček až na pevný doraz do vnitřního čelního těsnění.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Potřebujete-li natočit páčku zahradního kohoutu svisle nahoru, doladíte jeho polohu pootočením v PTFE závitu (nikoliv povolením matice S60×6!).
5. Pomalu otevřete hlavní ventil IBC nádrže a zkontrolujte dokonalou těsnost obou spojů.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Před zimním obdobím uzavřete nebo vypusťte nádrž, odmontujte redukci s kohoutem, vylijte zbytkovou vodu a uložte v nezamrzajícím prostoru.
Pravidelně	Občas omyjte vnitřní těsnění čistou vodou a potřete tenkou vrstvou silikonové vazelíny pro zachování pružnosti.
Pravidelně	Neponechávejte na redukci viset těžkou naplněnou hadici bez opory, aby nedocházelo k páčení hrdla nádrže.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Voda odkapává po obvodu hrubého závitu S60×6	Vypadlé/zkřížené čelní těsnění nebo nečistota na čele hrdla kohoutu IBC	Zavřete hlavní ventil IBC, sejměte matici, očistěte dosedací plochu hrdla, srovnejte těsnění a dotáhněte rukou.
Průsak vody kolem středového závitu 3/4″	Malý počet vrstev teflonové PTFE pásky na vnějším závitu kohoutu/vsuvky	Vyšroubujte armaturu, naviňte novou PTFE pásku po směru šroubování (6–10 vrstev) a znovu s citem zašroubujte.
Matici nelze našroubovat více než o půl otáčky	Jiný typ závitu na nádrži (např. jemný 2″ BSP nebo vačkový Camlock)	Nepoužívejte sílu; změřte průměr a stoupání závitu na ventilu IBC a zvolte odpovídající přechodku.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **REDUKČNÍ MATICE PRO NÁDRŽE IBC S60×6 NA 3/4″ VNITŘNÍ ZÁVIT (GW)**
Typové označení / Model: **GE1222_G70182** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: REDUKČNÍ MATICE PRO NÁDRŽE IBC S60×6 NA 3/4″ VNITŘNÍ ZÁVIT (GW)

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 6131 / specifikace závitu S60×6 pro kontejnery IBC
- ČSN EN ISO 228-1 (Trubkové závity pro spoje netěsnící na závitech – BSP)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.